

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Der Rosenkavalier**

**Strauss, Richard  
Hofmannsthal, Hugo**

**Berlin [u.a.], 1910**

301-342

[urn:nbn:de:bsz:31-139954](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-139954)

Marsch.

Wie al - les zer - läuft, zwi - schen den Fingern wie

*sf sf pp mf*

Marsch.

302

al - les sich auf - löst, wo - nach wir grei - fen,

*sf dim. pp*

Marsch.

303

al - les zer - geht wie Dunst und Traum.

Octavian.  
Mein

*p mf dim. pp*

Oct.

*♩ = 52.* (er weint.)

Gott, wie Sie das sagt. Sie will mir doch nur zei - gen, daß Sie nicht an mir hängt.

*poco agitato.*

*p espr.*



304 Marschallin.

Sei Er doch gut, Quinquin! Sei Er doch gut, Quin -

(Octavian weint stärker.)

305 ruhig.

quinn! Jetzt muß ich noch den Bu-ben da - für trö - sten,

daß er mich ü - ber kurz o - der lang wird sit - zen las-sen.

(Sie streichelt ihn.)

Octavian.  
Ü - ber kurz o - der lang?

poco rall.  
(schr süß)

tempo primo.

306

(heftig.)

Daß Ihn das

Wer legt Dir heut die Wör - ter in den Mund,

più animato.



Anfang

Marsch. *Più tranquillo.*  
 Wort so kränkt! Die Zeit im Grunde, Quin-quin, die Zeit die  
 Oct. *(Er hält sich die Ohren zu.)*  
 Bi-chet-te?

*Più tranquillo.*

Marsch. *poco ritard.* **307** *tempo primo.*  $\text{♩} = 44.$   
 än-dert doch nichts an den Sa-chen. Die Zeit, die ist ein son-der-bar Ding.  
*espr. dolce e cantando*

Marsch.  
 Wenn man so hin-lebt, ist sie rein gar Nichts. A-ber dann auf ein-mal, da spürt man  
*f. espr.*

Marsch. **308** *tranquillo, ma con moto.*  
 nichts als sie. Sie ist um uns her-um, sie ist auch in  
*cantando*  
*dim. pp espr.*

A. 5903 F.



Marsch.

uns drin-nen. In den Ge - sich - tern rie - selt sie, im

Marsch.

Spie - gel da rie - selt sie, in mei - nen Schlä - fen fließt sie. Und

Marsch.

zwischen mir und dir da fließt sie wie - der. Laut - los, wie ei - ne Sanduhr. Oh, Quip -

Marsch.

310  
quin! Manchmal hör ich sie flie - Ben un - - - auf -



Marsch. *(leise.)* **311**

halt-sam. Manchmal steh ich auf mit-ten in der Nacht und laß die

The score for piece 311 consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The tempo is marked 'Marsch.' and the dynamics are 'p' and 'ppp'. The lyrics are: 'halt-sam. Manchmal steh ich auf mit-ten in der Nacht und laß die'.

Marsch.

Uh-ren al-le, al-le stehn. Al-lein, man muß sich auch vor ihr — nicht

The second system of piece 311 continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'Uh-ren al-le, al-le stehn. Al-lein, man muß sich auch vor ihr — nicht'.

Marsch. **312**

fürch-ten. Auch sie ist ein Ge - schöpf des Va - ters, der uns al - le er - schaf -

The score for piece 312 consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has one flat. The tempo is marked 'Marsch.'. The dynamics are 'p' and 'pp'. The lyrics are: 'fürch-ten. Auch sie ist ein Ge - schöpf des Va - ters, der uns al - le er - schaf -'.

Marsch. **313** *des 9/8* **45** *poco rall.*

fen hat. *(mit ruhiger Zärtlichkeit.)*

Octavian.

Mein schö - ner Schatz will Sie sich trau - - rig ma - chen mit Ge - -

*etwas zögernd*

The score for piece 313 consists of a vocal line in treble clef, an Octavian line in treble clef, and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has one flat. The tempo is marked 'Marsch.' and 'poco rall.'. The dynamics are 'p' and 'dim.'. The lyrics are: 'fen hat. (mit ruhiger Zärtlichkeit.) Mein schö - ner Schatz will Sie sich trau - - rig ma - chen mit Ge - -'.

A. 5903 5929 F.



Wieder ins frühere Zeitmaß, ruhig fließend, zurückkehrend.  
(Poco a poco in tempo primo, tranquillo ma con moto.)

Oct. walt. — Wo Sie mich da hat, wo ich mei - ne Fin - ger in

*cantando*  $\text{♩} = 52.$

*pp* *p*

Oct. *poco a poco mosso.* Ih - re Fin - ger schlin - ge, wo ich mit mei - - nen Au - gen Ih - -

*espr.*

Oct. 315 - - re Au - gen su - - che, wo Sie mich da hat — ge - ra - de

*cresc.* *f* *dim.*

Marschallin. (sehr ernst.)

Oct. Quin - quin, heut o - der mor - gen geht — Er hin und da — ist Ihr so zu Mut?

*poco calando.* *a tempo*

*pp* *p* *p*

A. 5903 5929 F.



316

Marsch.

gibt mich auf um ei-ner an - - - dern wil-len, die

317  
(etwas zögernd.)

Marsch.

jün-ger und schö-ner ist als ich.

Octavian.

Willst Du mit Wor - ten mich von dir

*con moto appassionato.*

Marsch

(ruhig.)

Der Tag kommt ganz von

Oct.

sto - - ßen, weil Dir die Hän - - de den Dienst nicht tun?

A. 5903 5929 F.



318

Marsch

sel - ber. Heut o - der mor - gen kommt der Tag, Oc - ta - - vi -

Marsch

an. Octavian (gesteigert)

Nicht heut, nicht mor - gen: ich hab dich lieb. Nicht heut, nicht

Più mosso ♩ = 52

*p espr.*

319

Oct.

mor - gen! Wenn's so ei - nen Tag ge - ben muß,

*pp* *cresc.*

320

Oct.

ich denk ihn nicht. Solch schreck - li - chen Tag! Ich will — den Tag nicht

sempre più animato

*f* *p* *cresc.* *s* *f* *dim.*

A. 5903 5929 F.



*(sehr leidenschaftlich)*  
*(molto appassionato)*

$\text{♩} = 60$

Oct. sehn. Ich will den Tag nicht den - ken. Was

*mf* *dim.* *p* *pp*

*allegro* *allegro* *allegro* *allegro*

321 Marschallin

Heut

Oct. quälst du dich und mich, The - res?

$\text{♩} = 52$

*cresc.* *ff*

Marsch. o - der mor - gen o - - der den ü - ber - näch - sten Tag. Nicht quä - -

*espr.* *dim.* *p*

$\text{♩} = \text{♩ des } \text{♩}$  322

Marsch. - len will ich Dich, — mein Schatz. Ich sag, was wahr ist, sag's zu mir — so gut,

*ritard.* *a tempo, un poco tranquillo*

*(innig)* *dim.* *pp*

*allegro* *allegro*



323  $\text{♩} = 52$ 

Marsch

als wie zu dir..... Leicht — will ich's ma - chen

*f espr. con moto leggiero*

*p* *r.H. cresc.* *p*

Marsch

dir — und mir. — Leicht muß man sein mit leich - tem

324

Marsch

Herz und leich - ten Hän - den hal - ten und neh - men, hal - ten und las - sen.....

*pp* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Marsch

Die nicht — so sind, die straft das Le - ben und Gott — und

*pp* *p espr.*

A. 5903 F.



Marsch

Gott er-barmt sich ih-rer nicht.

Octavian.

Sie spricht ja heu-te wie ein Pa - - ter.

*appassionato* *accelerando*

*mf* *molto cresc.* *f*

*appassionato*

Oct.

Soll das hei-ßen, daß ich Sie nie, — nie mehr — wer - de küs - - - sen

*dim.*

326

Oct.

dür - fen, bis ihr der A - - - tem aus - geht?

*allargando a*

*espr.* *2* *d = d. des 6/8* *allmählich*

*p* *f* *ff*

*2 Teil!*  
*Wala*

*poco a poco* Marschallin

*d = 52*  
*breiter*

Quin - quin, Er soll jetzt gehn,

*dim.* *p* *f* *dim.*



327 *moderato* ♩ = 92

Marsch. *(sanft)*

Er soll mich las - sen. Ich werd jetzt in die Kir - - chen

*schon ziemlich ruhig*  
*espr.*

*molto* *pp*

328

Marsch.

gehn und später fahr' ich zum Onkel Greifenklau, der alt und ge - lähmt ist und

Marsch.

eß mit ihm: das freut den al - ten Mann. Und Nach-mit-tag

*pp* *dim. - - pp* *p*

329

Marsch.

werd'ich ihm ei - nen Lauffer schicken, Quin - quin, und sa - gen lassen.

*sempre più tranquillo*

*pp* *(sehr süß)* *dim.*



(zögernd) 330

Marsch

ob\_ ich in den Pra-ter fahr'!

*ppp* *p espr*

*ped.* *ped.*

$\text{♩} = 76$

Marsch

Und wenn ich fahr', und Er hat Lust, so wird Er auch in den Pra-ter kommen

*pp*

331

Marsch

und ne-ben mei - - nem Wa - - gen rei - ten.....

*dim.* *ppp*

332

Marsch

Jetzt sei Er gut und folg' Er mir

*p* *pp* *piu pp*



Octavian (leise)

(Er geht ab)

Wie Sie be-fiehlt, Bi - chet - te!

(Die Marschallin fährt leidenschaftlich auf)

333 **heftig bewegt**  
*mosso e veemente*

334

Marschallin

Ich hab ihn nicht ein-mal ge -

(sie klingelt heftig) (Lakaien kommen von rechts)

Marsch.  
küßt! Laufts dem Herrn Grafen nach und bit-tets ihn noch auf ein Wort herauf.

*ff subito*



Marsch. **molto appassionato** (sehr bewegt)

Ich hab

Marsch. ihn fort - - - gehn - las - sen

Marsch. und ihn nicht ein-mal ge - küßt!

(Die 4 Lakaien kommen zurück, außer Atem)

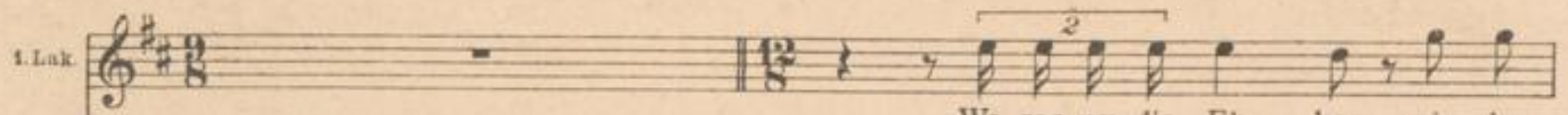
**336 Lebhaft**  
Erster Lakai  
Zweiter Lakai  
Dritter Lakai

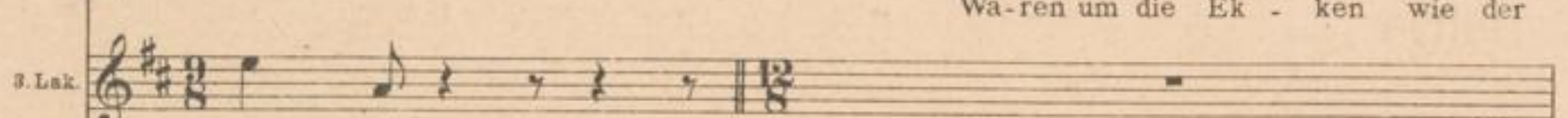
Der Herr Graf sind auf und da - von -  
Gleich beim Tor. sind auf - gesessen...  
Reitknecht hat ge -


**animato** ♩ = 136


\* Ich stelle es dem Ermessen des Dirigenten frei, die 4 Lakaien, wenn dieselben nicht durch tüchtige Solisten zu besetzen sind, zu verdoppeln, sogar zu verdreifachen, wobei es sich vielleicht empfiehlt, dem ersten Tenor eine oder zwei Altstimmen beizugeben.  
A. 5903 F.

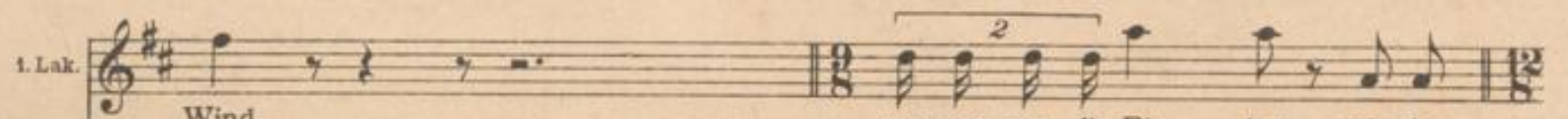


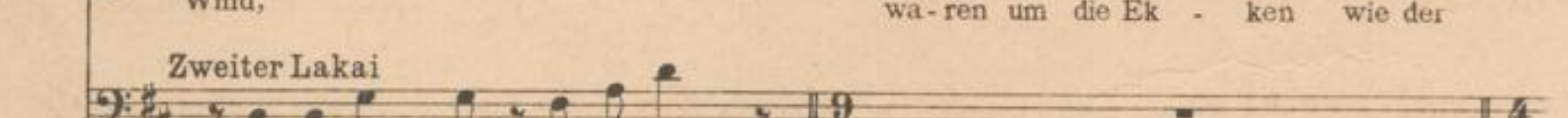
1. Lak.  Wa-ren um die Ek - ken wie der

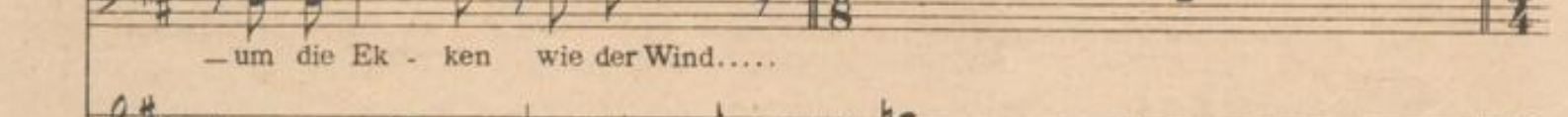
3. Lak.  war - - tet.

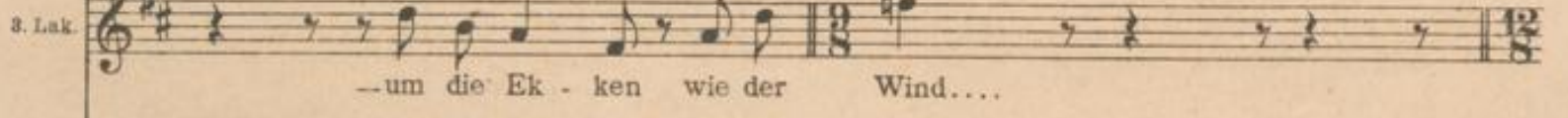
Vierter Lakai  Gleich beim Tor sind auf - ge - ses - sen wie der Wind




1. Lak.  Wind, wa-ren um die Ek - ken wie der

Zweiter Lakai  - um die Ek - ken wie der Wind.....

3. Lak.  - um die Ek - ken wie der Wind....

4. Lak.  Wa - ren um die Ek - ken wie der





337

1. Lak. Wind. War um - sonst.

2. Lak. Sind nach - ge-lau - fen.....

3. Lak. Wir ha-ben geschrien..... wa-ren um die Ek - ken wie der

4. Lak. Wind.

Marschallin (Die Lakaien ziehen sich zurück) 338 (ruft nach) (Der kleine)

Es ist gut. Geht nur wieder. Den Mohammed!

3. Lak. Wind.

Neger herein, klingelnd, verneigt sich) (Der Neger nimmt eifrig das Saffianfutteral)

Marsch Das da trag'.... Weißt ja nicht,wo-

langsam werdend  
allargando poco

A. 5903 P.



Marsch  
hin. Zum Gra - fen Oc - ta - vi - an. Gib's ab

*molto ritard.* *ruhig gehend* ♩ = 76  
*Audante*

Marsch  
und sag, da drinn ist die sil-ber-ne Ro - - s'n.... der Herr Graf weiß ohnehin....

*sempre rallentando*

(Der Neger läuft ab. Die Marschallin stützt den Kopf in die Hand und bleibt so, in träumerischer Haltung bis zum Schluß)

*sempre più lento*

(Der Vorhang beginnt hier langsam und geräuschlos zu fallen, *ritard. molto lento* (vom vierten Viertel der Fermate ab rasch.)